

qu'il soit - ne peut les régler seul. Nous avons besoin de l'aide, de la coopération et de la détermination de tous les Canadiens.

Le budget prévoit des politiques fermes, concertées et axées sur des mesures efficaces que prendront le gouvernement et les Canadiens. Il souligne par dessus tout que ce sont les Canadiens à titre individuel qui détiennent la clé de notre future prospérité économique.

Les propositions budgétaires encouragent l'initiative individuelle et la croissance du secteur privé. C'est la meilleure façon d'impliquer les Canadiens dans l'avenir de leur pays. Et ces propositions répondent à l'urgente nécessité de réduire la dette nationale d'une façon juste et équilibrée.

Le budget renferme un certain nombre de mesures spécifiquement conçues pour stimuler les petites et moyennes entreprises. Cela devrait vous intéresser tout particulièrement en tant que représentants de maisons de commerce, non seulement parce que vous êtes pour la plupart des petites ou moyennes entreprises - mais aussi parce que la plupart de vos clients en sont.

Les particuliers se voient accorder une exemption à vie d'un demi-million de dollars au titre de leurs gains en capital. Cette exemption vient bien davantage inciter et stimuler les Canadiens à investir dans de nouvelles entreprises indépendantes et dynamiques. Cette mesure montre aux chefs d'entreprise qu'ils pourront être récompensés lorsqu'ils engageront leurs idées, leur temps, leurs efforts et leurs ressources financières.

Une autre mesure encourage les régimes enregistrés d'épargne-retraite à prendre des participations dans des entreprises privées. D'autres mesures encore touchent l'élargissement du programme d'achat d'actions de petites entreprises, le crédit d'impôt pour les dépenses de recherche et de développement et l'exemption, pour la petite entreprise, de la surtaxe temporaire de 5 % imposée aux sociétés.

Le budget souligne que le renouveau économique dépend largement du dynamisme qui nous semble exister chez les Canadiens et au sein de nos entreprises. En ce qui me concerne, ce dynamisme ne peut être mieux mis à profit qu'en valorisant les maisons de commerce.